

Tờ thông tin này nhằm mục đích gì?

Chuyển đến một ngôi nhà mới có thể làm em sợ, khi em không biết những người ở đó là ai và họ làm gì. Em có thể cảm thấy bối rối và cô độc.

Tất cả những thay đổi đang diễn ra đối với em lúc này và cả những người xung quanh em, như người chăm sóc thay thế, nhân viên công tác xã hội và nhân viên quản lý hồ sơ nhập cư đều có thể làm em hoảng sợ. Có thể em cảm thấy bỏ chạy khỏi nhà chăm sóc là lựa chọn duy nhất của mình. Nhưng việc này có thể khiến em phải đối mặt với nhiều nguy hiểm.

Người chăm sóc thay thế và nhân viên công tác xã hội sẽ hỗ trợ em tiếp cận các dịch vụ cần thiết và trả lời bất cứ câu hỏi nào của em.

Nếu em thấy không an toàn:

Hãy cố gắng nói với người chăm sóc hoặc nhân viên cán bộ xã hội về chuyện đang xảy ra. Điều này có thể không dễ dàng nhưng họ sẽ lắng nghe em.

Ở Anh, cảnh sát sẽ bảo vệ em nếu em nói cho họ biết rằng em đang lo lắng có người có ý định làm hại em.

Khi em rời khỏi nhà của người chăm sóc thay thế mà không nói rằng em đi đâu và khi nào em quay lại, điều họ sẽ phải làm là báo với cảnh sát. Em sẽ không gặp rắc rối gì khi họ làm thế. Người chăm sóc thay thế và nhân viên công tác xã hội chỉ muốn đảm bảo rằng em an toàn và khỏe mạnh.

**NẾU EM CẦN HỖ TRỢ KHẨN CẤP TỪ
CẢNH SÁT — PHÒNG CHÁY — CẤP CỨU
HÃY GỌI 999 VÀ ĐỀ NGHỊ ĐƯỢC GIÚP ĐỠ**

Người chăm sóc

Họ và tên:

Số điện thoại:

Nhân viên công tác xã hội

Họ và tên:

Số điện thoại:



Chào đón em



**National
Counter
Trafficking
Service**

Believe in
children
Barnardo's

CROYDON | Delivering
www.croydon.gov.uk | for Croydon

 **IOM** UN
MIGRATION

Người chăm sóc thay thế, nhân viên công tác xã hội và nhân viên quản lý hồ sơ nhập cư là ai và họ làm việc gì?

Người chăm sóc thay thế (**foster carers**) là những người bình thường. Họ mở cửa ngôi nhà của mình để mang lại cho những bạn trẻ một cuộc sống gia đình ổn định khi các em không thể sống cùng cha mẹ của mình.

Người chăm sóc thay thế cung cấp nơi ở an toàn và an ninh, mà ở đó các bạn trẻ cảm thấy được coi trọng, tôn trọng và được chăm sóc.

Nhân viên công tác xã hội (**social worker**) là người làm nghề trợ giúp cho những ai cần sự giúp đỡ. Nhân viên công tác xã hội sẽ giúp em trong rất nhiều khía cạnh cuộc sống. Họ là đầu mối liên lạc giữa em và những người đang làm việc với em, chẳng hạn như người chăm sóc thay thế. Nhân viên công tác xã hội sẽ giúp em hiểu điều gì đang xảy ra và tự đưa ra quyết định của mình.

Nếu em xin tị nạn, em sẽ gặp một cố vấn nhập cư. Người này sẽ tư vấn và hỗ trợ pháp lý miễn phí cho đơn xin nhập cư của em.

Em cũng sẽ gặp một nhân viên quản lý hồ sơ nhập cư để phỏng vấn ngắn (**Welfare Interview**) và phỏng vấn sâu (**Substantive Interview**).

Người phiên dịch sẽ giúp em giải thích lý do em rời khỏi đất nước, những điều xảy ra trên đường đi và trải nghiệm của em kể từ khi đến Vương quốc Anh.



Được chăm sóc (cared for) ở Anh có nghĩa là cảm thấy an toàn, được nuôi dưỡng và được hòa nhập, thấy khỏe mạnh, được khuyến khích và tôn trọng. Những điều trên có nghĩa là gì?

Cảm thấy An toàn là...

Ở nhà, em cảm thấy được bảo vệ khỏi các mối nguy hại, biết khi nào có rủi ro và cố gắng tránh xa nguy hiểm.

Em không cảm thấy sợ hãi khi đi ra ngoài và dạo chơi.

Cảm thấy Khỏe mạnh là...

Người chăm sóc thay thế đảm bảo em được ăn uống tốt, tập thể dục và trợ giúp nếu em bị ốm.

Em cảm thấy mình có thể tự giải quyết được những khó khăn trong cuộc sống.

Cảm thấy Được hòa nhập có nghĩa là...

Em cảm thấy thân thuộc khi ở bên bạn bè, người chăm sóc và khi ở trường.

Em được gặp nhiều người khác nhau và cảm thấy họ muốn có em bên cạnh.

Được Khích lệ có nghĩa là...

Em được học những kỹ năng mới và cảm thấy tự tin rằng mình có thể làm tốt.

Người chăm sóc khích lệ em làm tốt nhất trong khả năng của mình.

Được Nuôi dưỡng có nghĩa là...

Em được sống trong một ngôi nhà sạch sẽ và ấm áp và cảm thấy được những người sống ở đó quan tâm chăm sóc.

Ở nhà, người chăm sóc lắng nghe em khi em cần họ và giúp em học cách tự chăm sóc bản thân và đưa ra các quyết định của riêng mình.

Được Tôn trọng có nghĩa là...

Em cảm thấy được mọi người lắng nghe trước khi họ đưa ra quyết định ảnh hưởng đến em và em được tham gia vào các quyết định liên quan đến cuộc sống của mình.

Em có những người lắng nghe quan điểm của em và hỗ trợ các quyết định của em.